United Nations A/68/520–S/2013/595

General Assembly
Security Council

Distr.: General
16 October 2013

Original: English

General Assembly
Sixty-eighth session
Agenda item 33 (a)
Prevention of armed conflict

Security Council
Sixty-eighth year

Letter dated 7 October 2013 from the Permanent Representative of Jordan to the United Nations addressed to the Secretary-General and to the President of the Security Council

Upon instructions from my Government, I transmit herewith copies of two notes verbales that were sent to the Syrian Embassy in Amman from my Government, dated 29 September 2013 and 1 October 2013 (see annex).

My Government expressed its regrets in the above-mentioned notes verbales at the increased Syrian violations taking place inside the Jordanian borders, such as artillery shells falling on Jordanian territory, terrifying inhabitants and causing material and psychological damage to them, as well as damage to private and public property.

Moreover, my Government emphasized the importance of putting an immediate halt to all kinds of Syrian violations.

I would be grateful if you would have the present letter and its annex circulated as a document of the General Assembly and of the Security Council.

(*Signed*) Zeid Ra'ad Zeid **Al-Hussein**
Ambassador
Permanent Representative

13-51538 (E) 181013 181013

Please recycle

Annex to the letter dated 7 October 2013 from the Permanent Representative of Jordan to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council

[Original: Arabic]
[1 October 2013]

The Ministry of Foreign and Expatriate Affairs presents its compliments to the Embassy of the Syrian Arab Republic and, further to its note verbale of 29 September 2013, notes with regret the growing number of violations of Jordanian territory caused by various types of shelling and gunfire from the Syrian side of the border. Those incidents have caused panic among the inhabitants and inflicted material and moral damage on civilians, the Jordanian armed forces and public and private property.

The Ministry stresses that the competent Syrian authorities must bring an end to the violations that are taking place on the border and take all necessary measures to ensure that no shells or bullets land on Jordanian territory.

[29 September 2013]

The Ministry of Foreign and Expatriate Affairs presents its compliments to the Embassy of the Syrian Arab Republic and notes with regret that, on the evening of Thursday, 26 September 2013, as a result of clashes between Syrian Government forces and the Free Army near the Syrian-Jordanian border, a shell struck the Al-Falah Mosque near the industrial area of Ramtha city, causing material damage and panic among the peaceful population.

The Ministry requests the Embassy to inform the competent Syrian authorities that the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan protests in the strongest terms against the attack and insists that the necessary steps must be taken to prevent the recurrence of such incidents.